

ተዐገሠ

III,2 1) *se continere*, *abstinere*, abs. : **ለእመ** : **ኢይክላ** : **ተዐገሠ** : εἰ οὐκ ἔγκρατεύονται 1 Cor. 7,9; 1 Cor. 9,25; **ዘይኔሊ** : **ከመ** : **ይትዐገሠ** : Clem. f. 118; **ደናግል** : **ወመዓስብ** : **ይትዔገሣ** : **ወእመሰ** : **ኢክህላ** : **ተዐገሠ** : **ለያውስባ** : Clem. f. 136; **ተዐገሠ** : *continentia*, *abstinentia* Did. 14; c. **እምነ** : rei: **ተዐገሠ** : **እምፍትወተ** : **እኩይ** : ἀπὸ τῶν ὀρέξεών σου κωλύου Sir. 18,30; ἔγκρατεύεσθαι ἐπὶ τινος Herm. p. 35 seq. a) *se tenere* vel *continere* (vim sibi facere): **ተዐገሠ** : Gen. 43,31; Gen. 45,1; Kuf. 43; **እትዔገሠ** : ἀνέξομαι Jes. 42,14. b) seq. Acc. vel **በ** : {DiL.1015} affectus, membri: *continere*, *cohibere*, ut: **ተዐገሣ** : **ለመዐት** : Sir. 1,23; **ዘኢይትዔገሠ** : **በከናፍሪሁ** : ἄστεγος χεῖλεσιν Prov. 10,8. 2) *perdurare*, *perseverare*, *constantem esse* : **ተዐገሠ** : καρτέρησον Sir. 2,2; Job 2,9; **ተዐገሠ** : **ምስሌሁ** : διάμενε αὐτῶ Job 22,23; Job 6,8; Job 12,15; Hen. 5,4; **ተዐገሠ** : **ዓዲ** : **ጎሙስ** : **መዋዕል** : διακαρτερήσωμεν Judith 7,30; **አልቦ** : **ዘይትዔገሠ** : **ወይነብር** : **ለዘለፉ** : οὐκ ἔστιν ὑπομονή 1 Par. 29,15; c. **በ** : *in* re: **እመ** : **ተዐገሠ** : **በሥርዐትዮ** : Jes. 56,4; Jes. 56,6; Rom. 2,7; c. Acc. pers. (*alicui* vel *cum* aliquo): **እለ** : **ይትዔገሠኒ** : οἱ ἀντεχόμενοί μου Jes. 57,13. 3) *manere*, (*patienter*) *expectare* : **ተዐገሠ** : ἐπισχών Gen. 8,10; Gen. 8,12; **ተዐገሠ** : **እንከ** : **እንግርከ** : ἐπίσχεσ Job 18,2; Act. 12,15; c. Acc. : **ተዐገሠኒ** : στήθῃ κατ' ἐμέ Job 33,5; μεῖνόν με Job 36,2; **እለ** : **ይትዔገሠዎ** : οἱ ἐμμένοντες αὐτῶ Jes. 30,18; ὑπομένοντες αὐτόν Thren. 3,25; Ps. 36,9; Ps. 36,36; Ps. 144,9; **ዘይትዔገሠ** : **ለእግዚአብሔር** : Sir. 28,1; c. **በ** : Ps. 129,5. a) *cunctari* Hen. 93,3. b) *morari*, *differre* : **ቀኖኖ** : **ይቤ** : **ሶበ** : **ተወልደ** : **ሕፃን** : **ጥዑዮ** : **ይትዐገሠ** : **አጥምቆቶ** : F.M. 27,3; **ይትዐገሠዎ** : **ለወልድ** : (baptizandum) **እስከ** : **ግ** **ወለወለት** : **እስከ** : **፹** **መዋዕል** : F.M. 27,2. 4) *patientem* (*longanimem*) *esse*, *patienter ferre*, *tolerare* : **ይትዔገሠ** : **መገፈሱ** : Kuf. 19; ὑπομένειν Job 6,11; Job 7,3; Job 14,14; μακροθυμεῖν Job 7,16; Sir. 2,4; Hebr. 6,15; Jac. 5,8; Lit. Orth.; c.

ለ : rei: **ለሕግምክሙ** : **ተዐገሠ** : Rom. 12,12; Hebr. 12,7; c. **ለ** : pers.: Col. 3,13 rom.; c. Acc. pers.: **ይትዔገሠሙ** : **እግዚአብሔር** : ἔμακροθύμησεν ἐπ' αὐτοῖς Sir. 18,11; **ለነዳይ** : **ተዐገሠ** : Sir. 29,8; 1 Thess. 5,14; Matth. 18,26; ἀνέχεσθαι τινος Matth. 17,17; Jes. 46,4; 4 Esr. 7,38; **ተዐገሠኩሙ** : **ዓመታተ** : **ብዙኅ** : εἴλκυσας ἐπ' αὐτούς 2 Esr. 19,30. a) *sustinere* rem molestam: 1 Thess. 3,1; Hen. 60,4; c. Acc. rei: **መኑ** : **ይትዔገሣ** : **ለዕለተ** : **ምጽአቱ** : Mal. 3,2; **ተዐገሠት** : Hen. 68,2; Hen. 90,41; c. **በ** : rei: **ኢይክል** : **ተዐገሠ** : **በፍኖት** : Kuf. 31. b) *perferre*, *sufferre*, *pati*, *perpeti* dolores, mala, al.: 4 Esr. 5,18; 4 Esr. 6,63; 4 Esr. 6,70; Ps. 68,10; Ps. 119,6; Prov. 14,17; Hebr. 12,2; Hebr. 12,3; 1 Petr. 2,19; 1 Cor. 10,13; 2 Tim. 3,11; Jac. 1,12.

TraCES en

ta'aggasa verb ' *bei sich behalten*, *bewahren* (ein Geheimnis)' Bezold 1905, xxxiib Kebr. Nag. 53,7 Bezold 1905, 57b l. 22 (ed.)

Bibliography

Revisions

- Susanne Hummel *added new meaning from KN* on 14.11.2018
- Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 14.8.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016